

## 4.4. Etablissement de fiches de contrôles

Une fiche de contrôle de l'appareil doit être établie chaque jour en reprenant notamment :

- les données sur l'entretien de la calibration;
- les résultats du contrôle de la droite de calibration;
- les résultats de l'échantillon de lait pilote;
- les problèmes éventuels rencontrés dans l'exécution des analyses et les actions entreprises pour les résoudre.

Les fiches de contrôle seront conservées pendant une période de 6 mois minimum.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 août 1997.

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

## 4.4. Gebruik van borgingsfiches.

Dagelijks dient een borgingsfiche ingevuld te worden die volgende gegevens bevat :

- de gegevens in verband met de instelling van de kalibratie;
- de resultaten van de dagelijkse controle van de kalibratie;
- de resultaten bekomen voor het pilootmonster;
- de afwijkingen en problemen bij de uitvoering van de analyse en de genomen correctieve acties.

De borgingsfiches worden minstens 6 maand bewaard.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 29 augustus 1997.

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 2171

[97/22525]

7 JUILLET 1997. — Arrêté royal fixant le cadre organique  
du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, donné le 1<sup>er</sup> octobre 1996;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Vu l'avis du Commissaire du Gouvernement, représentant le Ministre des Finances, donné les 22 octobre 1996 et 22 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 mars 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 18 mars 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le cadre organique du Fonds national de retraité des ouvriers mineurs est fixé comme suit :

Niveau 1	
Administrateur général.....	1
Administrateur général adjoint.....	1
Conseiller.....	6
Conseiller adjoint.....	15
Niveau 2+	
Analyste de programmation.....	2
Programmeur.....	3
Traducteur principal	
Traducteur.....	1
Secrétaire de direction principal	
Secrétaire de direction.....	1
Niveau 2	
Chef administratif.....	20
Assistant administratif.....	45
Niveau 3	
Commis.....	38

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 2171

[97/22525]

7 JULI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling  
van de personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds  
voor mijnwerkers

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, gegeven op 1 oktober 1996;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;

Gelet op het advies van de Regeringscommissaris, vertegenwoordiger van de Minister van Financiën, gegeven op 22 oktober 1996 en 22 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 18 maart 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 maart 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers wordt vastgesteld als volgt :

Niveau 1	
Administrateur-generaal.....	1
Adjunct-administrateur-generaal.....	1
Adviseur.....	6
Adjunct-adviseur.....	15
Niveau 2+	
Programmeringsanalist.....	2
Programmeur.....	3
Eerstaanwezend vertaler	
Vertaler.....	1
Eerstaanwezend directiesecretaris	
Directiesecretaris.....	1
Niveau 2	
Bestuurschef.....	20
Bestuursassistent.....	45
Niveau 3	
Klerk.....	38

Niveau 4	
Agent administratif .....	1
§ 2. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :	
Traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP) .....	1
Chef opérateur-mécanographe	
Opérateur-mécanographe .....	3
L'emploi du § 1 <sup>er</sup> mentionné ci-après ne peut être pouvu que lorsque l'emploi de traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP) de l'alinéa 1 <sup>er</sup> a été supprimé :	
Conseiller adjoint .....	1
<b>Art. 2.</b> L'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant le cadre organique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs est abrogé.	
<b>Art. 3.</b> Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au <i>Moniteur belge</i> .	
<b>Art. 4.</b> Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.	
Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1997.	
<b>ALBERT</b>	
Par le Roi :	
La Ministre des Affaires sociales, Mme M. DE GALAN	

Niveau 4	
Beambte .....	1
§ 2. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :	
Vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL) .....	1
Hoofoperateur-mechanograaf	
Operateur-mechanograaf .....	3
In de hierna vermelde betrekking van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de betrekking van vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL) uit het eerste lid is afgeschaft :	
Adjunct-adviseur .....	1
<b>Art. 2.</b> Het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers wordt opgeheven.	
<b>Art. 3.</b> Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> is bekendgemaakt.	
<b>Art. 4.</b> Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.	
Gegeven te Brussel, 7 juli 1997.	
<b>ALBERT</b>	
Van Koningswege :	
De Minister van Sociale Zaken, Mevr. M. DE GALAN	

F. 97 — 2172

[97/22534]

**8 JUILLET 1997. — Arrêté royal fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, donné le 22 octobre 1996;

Vu l'avis du commissaire du gouvernement, donné le 28 juin 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 mai 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 7 mai 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité est fixé comme suit :

Administration centrale  
Personnel administratif

Niveau 1

Administrateur général .....	1
Administrateur général adjoint .....	1
Conseiller .....	3
Médecin en chef .....	1
Conseiller adjoint .....	7
Traducteur-réviseur .....	1

N. 97 — 2172

[97/22534]

**8 JULI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 22 oktober 1996;

Gelet op het advies van de regeringscommissaris, gegeven op 28 juni 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 mei 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 7 mei 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt als volgt vastgesteld :

Centraal bestuur  
Administratief personeel

Niveau 1

Administrateur-generaal .....	1
Adjunct-administrateur-generaal .....	1
Adviseur .....	3
Hoofdgeneesheer .....	1
Adjunct-adviseur .....	7
Vertaler-revisor .....	1